ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, le 14 octobre 1967, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux contributions du Trésor aux assurances de soins de santé prévues à l'article 3, 3°, de la loi organique du 12 avril 1965 de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique", a donné le 23 octobre 1967 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 14e oktober 1967 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de bijdragen van de Schatkist in de verzekering voor gezondheidsverzorging voorzien bij artikel 3, 3°, van de organieke wet van 12 april 1965 van de Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika", heeft de 23e oktober 1967 het volgend advies gegeven :

Intitulé.

Le texte suivant est proposé :

"Arrêté royal déterminant la contribution de l'Etat au régime d'assurance des soins de santé géré par la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique".

Préambule.

Les alinéas 1er et 2 devraient être fusionnés ainsi qu'il suit :

"Vu la loi du 12 avril 1965 organique de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique, notamment l'article 3, 3°, et l'article 5, 3° ; ".

Article 1er.

La rédaction suivante est proposée pour l'article 1er :

"Article 1er.-

L'Etat contribue au régime d'assurance des soins de santé, dont il est question à l'article 3, 3°, de la loi du 12 avril 1965 organique de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique, à concurrence de la différence entre, d'une part, le montant des cotisations personnelles des affiliés et, d'autre part, les sommes déjà versées par l'Etat à ce régime d'assurance en vertu de l'article 1er, 2°, c, de la loi du 14 mars 1960 portant garantie par l'Etat belge des pensions, rentes, allocations et autres avantages à charge du Congo belge et du Ruanda-Urundi".

Opschrift.

Voorgesteld wordt :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van de bijdrage van de Staat in de verzekeringsregeling inzake gezondheidsverzorging, beheerd door de Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika".

Aanhef.

Het eerste en het tweede lid zouden moeten worden samengevoegd als volgt :

"Gelet op de organieke wet van 12 april 1965 van de Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika, inzonderheid op artikel 3, 3°, en op artikel 5, 3°; ".

Artikel 1.

Men leze dit artikel als volgt :

"Artikel 1.-

De Staat draagt in de verzekeringsregeling inzake gezondheidsverzorging, bedoeld in artikel 3, 3°, van de organieke wet van 12 april 1965 van de Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika, bij tot het beloop van het verschil tussen, enerzijds, het bedrag van de persoonlijke bijdragen van de aangeslotenen en, anderzijds, de bedragen welke de Staat in die verzekeringsregeling reeds heeft gestort op grond van artikel 1, 2°, c, van de wet van 14 maart 1960 tot waarborg vanwege de Belgische Staat van de pensioenen, renten, bewilligingen en andere voordelen ten laste van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	G.VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J.MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : Mevrouw :	G.CISELET,	staatsraden,	
Messieurs : de Heren :	P.DE VISSCHER, J.DE MEYER,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.G.PIQUET, substitut de l'auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.PIQUET, substituut-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, — LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G.DE LEUZE. — (s.) G.VAN BUNNEN.